

**RAPPORT GÉNÉRAL**  
du  
**MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS**  
de la province de Québec  
Pour l'année finissant le 31 mars  
**1947**

*Imprimé par ordre de la Législature*

---

**GENERAL REPORT**  
of the  
**MINISTER OF PUBLIC WORKS**  
of the Province of Quebec  
For the Fiscal Year ending March 31st  
**1947**

*Printed by order of the Legislature*

QUÉBEC:  
Imprimé par - Printed by  
RÉDEMPTI PARADIS  
Imprimeur de Sa Majesté le Roi - Printer to His Majesty the King  
**1947**

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Province de Québec

---

Sir Eugène Fiset, K.B., C.M.G., D.S.O., M.D.,

Lieutenant-gouverneur de la province de Québec,

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Conformément aux Statuts Refondus de Québec et leurs amendements, j'ai l'honneur de vous soumettre un rapport général sur l'administration du ministère des travaux publics pendant l'année financière 1946-47.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Votre très humble serviteur,

Le ministre des travaux publics,

ROMEO LORRAIN

Québec, le 31 décembre 1947.

ABREGE HISTORIQUE

du

MINISTERE

---

1867-1888, Agriculture et Travaux publics.

1888-1901, Travaux publics.

1901-1905, Colonisation et Travaux publics.

1905-1931, Travaux publics et Travail.

1931-1934, Travaux publics.

1934-1936, Travaux publics, Chasse et Pêcheries.

1936           Travaux publics (contrôle service des  
                  mines confié au ministre).

1936 à date, Travaux publics.

# TABLE DES MATIERES

## TRAVAUX PUBLICS

Pages

Lettres du ministre des travaux publics à son Excellence  
le lieutenant-gouverneur.

Abrégé historique du ministère.

Liste des divers services.

Chap. I.- Service des ponts.- (Construction, amélioration, réparation et entretien des ponts-routes.- Rap- port de l'ingénieur en chef)	1
II.- Service des bâtisses.- (Construction et entretien des édifices parlementaires et autres, y compris les palais de justice et prisons.- Rapport de l'architecte en chef)	29
III.- Commissariat des incendies.- (Rapport du commis- saire)	59
IV.- Bureau de poste et bureau des colis du Parlement. (Rapport du maître de poste)	67
V.- Chemins de fer.- (Rapport du directeur des chemins de fer)	73
VI.- Pont à péage.- (Rapport du directeur des ponts à péage)	99
VII.- Service de la comptabilité.- (Rapport du comp- table)	101

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

L'honorable ROMEO LORRAIN, ministre

Ivan-E. Vallée, b.sc.a., sous-ministre et ingénieur conseil

# CH A P I T R E    I

## S E R V I C E    D E S    P O N T S CONSTRUCTION, AMELIORATION, REPARATION    ET ENTRETIEN    DES    PONTS-ROUTES

Rapport de l'Ingénieur en chef

Québec, le 31 mars 1947

A l'honorable Ministre des Travaux publics,

Q U E B E C.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année financière 1946-47, relativement à la construction, l'amélioration, la réparation et l'entretien des ponts-routes sous la direction de votre ministère, lesquels doivent avoir 15 pieds ou plus de portée. Rappelons qu'il y a, dans cette province, plus de 6,000 ponts dont 4,000 sont en bois et ne répondent pas aux exigences actuelles.

Par suite de l'augmentation constante en nombre et en poids des camions, autobus, fardiers ou autres véhicules servant à transporter de la machinerie lourde, qui circulent sur nos routes, nombre de ponts en bois qui répondaient aux besoins d'autrefois, sont actuellement surchargés, car, si la route peut en général supporter, sans danger immédiat, le passage occasionnel de véhicules très lourds, il en est autrement des charpentes de bois que l'on ne peut, sans préjudice à la sécurité, charger au delà de certaines limites.

Ces ponts sont situés pour la plupart sur des routes secondaires desservant une partie importante de la population et le gouvernement, par l'entremise de votre ministère, vient en aide aux corporations municipales, propriétaires de ces ponts, en vue de la reconstruction ou la mise en bon état de ceux d'entre eux qui n'offrent plus la sécurité voulue.

Afin de répondre à un aussi grand nombre possible des demandes que nous recevons des corporations municipales,

et aussi en vue de la réalisation de certains projets de ponts destinés à améliorer les facilités de communication existantes, des fonds sensiblement accrus ont été mis à la disposition de votre ministère au cours de la dernière session.

L'année qui vient de s'écouler a donc été particulièrement active, bien que la rareté persistante des matériaux essentiels aux ponts ait créé de nombreuses difficultés et retardé l'exécution de certains travaux. En effet, 116 ponts ont été construits ou sont actuellement en voie d'exécution et 721 autres ponts ont été réparés durant cette période.

Des ponts construits ou en cours, 77 sont des constructions dites permanentes, c'est à dire en béton ou acier, et les 39 autres sont d'un caractère semi-permanent, soit en bois et acier, soit entièrement en bois. Soixante d'entre eux ont été confiés à l'entreprise privée et le reste, sauf quelques exceptions, a été entrepris en régie avec la main d'oeuvre locale sous la direction de contremaîtres engagés par le ministère et sous la surveillance de nos ingénieurs.

Les inspections qui ont été pratiquées par nos ingénieurs à la suite des demandes reçues des corporations municipales ont confirmé le besoin urgent, dans un grand nombre de cas, de remplacer les ponts défectueux par de nouvelles constructions pour satisfaire les exigences de la circulation. Tenant compte toutefois du nombre considérable de nouveaux ponts à édifier, de la pénurie des matériaux et du coût élevé de construction, il n'a été possible de donner suite qu'aux projets les plus pressants. Dans les autres cas, il a été recommandé de réparer aussi efficacement que possible les structures existantes afin de protéger le public voyageur, jusqu'à ce que les conditions deviennent plus favorables à leur reconstruction.

Dans l'étude de chaque projet de pont, une attention spéciale a été donnée au tracé à adopter pour la nouvelle construction et, lorsque les circonstances l'exigeaient, nous avons collaboré étroitement avec les officiers du ministère de la Voirie en vue de choisir l'emplacement le plus recommandable pour permettre le raccordement convenable du nouveau pont avec la route. Nous nous sommes aussi efforcés d'adopter le genre de pont qui puisse satisfaire le plus économiquement possible aux conditions locales.

A la suite de l'étude de chaque projet, les plans ont été référés à l'office du drainage, suivant les dispositions de la loi 5 Geo. VI, ch. 30, art. 54, afin de savoir si le débouché prévu pour l'écoulement de l'eau était suffisant pour les fins de drainage agricole.

Vu l'importance d'exercer un contrôle sur l'exécution des projets, nos ingénieurs et inspecteurs ont été chargés de surveiller étroitement les travaux afin d'assurer leur bonne exécution suivant les plans et devis, et à cette fin, nous avons été bien secondés par le personnel du laboratoire d'essai et d'analyse des matériaux en nous tenant au courant de la qualité des matériaux utilisés et du béton mis en oeuvre.

Parmi les principaux ponts construits au cours de l'année terminée le 31 mars 1947, mentionnons:

Pont sur la rivière Cyriac, canton Laterrière, comté Chicoutimi, sur une nouvelle section de la route No 54-B (Québec-Chicoutimi).

Pont sur le ruisseau Mosher, près de Farewell Cove, à Baie de Gaspé-Nord, comté de Gaspé-Sud, sur la route de ceinture de la Gaspésie.

Pont sur le ruisseau Meach, à Hull Ouest, comté Gatineau, sur une nouvelle section de la route No 11.

Pont sur la rivière Kiamika, au village du Lac des Ecorces (canton Campbell Est), comté Labelle, sur la route No 11.

Pont sur la rivière Petite Bostonnais, à La Tuque, canton Mailhiot, comté Laviolette, sur la route No 19.

Pont sur la rivière Gentilly, à Gentilly, comté Nicolet, sur la route No 3.

Pont sur le Bras de Mer Grand Chenal, entre les Dunes Nord et Sud, à Havre aux Maisons, comté des Îles de la Madeleine.

Pont sur la rivière Bell, à Senneterre-ouest, comté Abitibi-Est.

Pont sur la rivière Salvail, à St-Jude, comté St-Hyacinthe.

Pont sur la rivière Noire, près de l'Eglise, à Ste-Jeanne-d'Arc, comté Roberval.

Pont sur la rivière Cabano, à St-Eusèbe, comté Témiscouata.



Les ponts les plus importants en construction au 31 mars 1947 sont:

Ponts sur la rivière St-Maurice, entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine, sur la route Montréal-Québec.

Pont Vanier, sur la rivière du Nord, à St-Jérôme, comté Terrebonne.

Pont Price sur la rivière Mistassini, entre Dolbeau et St-Michel de Mistassini, comté Roberval, sur la route de ceinture du Lac St-Jean.

Pont sur la rivière Yamaska, à St-Césaire, comté Rouville, sur la route No 1.

Viaduc en béton et élargissement du pont métallique sur la rivière Le Lièvre, à Buckingham, comté Papineau.

Pont Langlois, sur la rivière La Loutre, à Grosses Roches, comté Matane, sur la route No 6.

Pont du Rapide, sur la rivière Bellefeuille, canton Languedoc, comté Abitibi-Ouest, sur la route No 45.

Ajoutons que par suite de la construction, par la Commission Hydroélectrique de Québec, d'un barrage au Lac Dozois pour les fins de développement hydroélectrique, entraînant le réhaussement du niveau des eaux de certaines rivières qui sectionnent la route Mont-Laurier-Senneterre, ce ministère a été chargé par la commission de s'occuper de la reconstruction de cinq ponts sur les rivières suivantes: Camatose, Outaouais, Horse Shoe (un pont à 57 milles et un autre à 58 milles de Val d'Or) et sur la rivière Trompeuse. Les travaux de construction du pont sur la rivière Camatose sont commencés et on entreprendra la construction des quatre autres ponts dès que nos ingénieurs en auront dressé les plans. Le coût de ces ponts sera défrayé par la Commission Hydroélectrique de Québec.

On est actuellement à compléter les plans du nouveau pont que le ministère se propose de construire sur la rivière des Milles-Iles, entre St-Eustache, comté Deux-Montagnes, et Plage Laval, comté Laval, pour remplacer le pont "de Bellefeuille". Le projet prévoit la construction d'un pont en acier et béton d'une longueur totale de 1520 pieds avec voie carrossable de 42 pieds de largeur et un trottoir de quatre(4) pieds de chaque côté. Les travaux de construction seront commencés au cours de l'été 1947.

Plusieurs autres projets ont été étudiés ou sont actuellement à l'étude pour répondre aux nombreuses demandes que nous recevons des corporations municipales pour des nouveaux ponts et en vue d'améliorer les moyens de communication actuels. Voici quelques-uns de ces ouvrages que l'on est actuellement à étudier pour exécution en bonne saison: Ponts sur les rivières Grande Pikauba, Jacques-Cartier et Petite Pikauba, dans le Parc National des Laurentides, sur la nouvelle route No 54-B (Québec-Chicoutimi) actuellement en construction; pont "Larocque", sur la rivière Nicolet, à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, comté Drummond; sur la rivière Mont-Louis, à St-Maxime de Mont-Louis, comté Gaspé-Nord, sur la route No 6; pont du village sur la rivière Le Lièvre, à Ferme-Neuve, comté Labelle; pont Champoux, sur la rivière Mékinac, à St-Roch-de-Mékinac, comté Laviolette; pont Trudeau, sur la rivière du Nord, à Val David, comté Terrebonne; pont sur le Petit Chenal ouest de la rivière Ste-Anne, à Ste-Anne-de-la-Pérade, comté Champlain; pont sur le Grand Ruisseau, à rivière-au-Renard, comté Gaspé-Sud.

Le résumé qui suit fait voir le travail accompli par le service des ponts depuis 1908:

Nombre de ponts construits depuis le 1er juillet 1908 jusqu'au 31 mars 1947 .....	1,884
Longueur totale de superstructure des ponts construits	193,120 pds
Nombre de ponts construits depuis le 1er avril 1946 jusqu'au 31 mars 1947 .....	83
Nombre de ponts en construction au 31 mars 1947	33
Longueur totale des ponts en construction .....	5,328 pds
Coût des ponts construits .....	\$ 33,485,978.05
Subvention du gouvernement pour les ponts construits	\$ 26,664,194.69

#### COMMENTAIRES SUR CERTAINS PONTS CONSTRUIITS AU COURS DE L'EXERCICE FINANCIER ECOULE OU ACTUELLEMENT EN VOIE DE CONSTRUCTION

Ponts sur la rivière St-Maurice, entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine, sur la route Montréal-Québec.

Ce projet consiste en la construction de deux ponts, l'un sur le chenal ouest, d'une longueur de 1,380 pds,

et l'autre sur le chenal est, de 640 pds de longueur. Les deux ponts sont séparés par l'île St-Christophe et seront reliés par un chemin de 900 pieds de longueur construit sur cette île. La superstructure des deux ponts sera formée de poutres d'acier continues placées sur des piliers et oulées en béton. Les fondations sont consolidées au moyen de pilots en béton. La voie charretière aura 42 pieds de largeur avec un trottoir de 5 pieds de chaque côté. Les ponts seront aussi pourvus d'un système d'éclairage moderne, d'une balustrade décorative, de huit pylônes en pierre de taille dont deux placés aux extrémités de chaque pont, d'entrées dégagées, et d'une haie en cèdre de chaque côté du remblai de l'île St-Christophe, le tout contribuant à les classer parmi les plus beaux de cette province.

Le projet comprend aussi le redressement de la rue St-Maurice, du côté des Trois-Rivières, et de la rue Fusey, du côté du Cap-de-la-Madeleine. Un viaduc en béton sera aussi construit sur l'île St-Christophe, près du pont du chenal Est, afin de permettre au trafic de se déplacer librement sur l'île.

Comme ces ponts sont situés sur une rivière navigable, une procédure a été faite avec le gouvernement fédéral en vertu de l'article 7, ch. 140, S.R.C. 1927.

Les travaux sont commencés depuis le mois de juin 1946 et progressent avec toute la célérité possible. Les unités de la substruction du pont Est sont présentement exécutées tandis que celles du pont Ouest sont en voie de parachèvement, et environ 60% du remblai sur l'île St-Christophe est fait. Après la mise en place des poutres d'acier, travail qui sera commencé et terminé au cours de l'été, l'on procédera à la confection du béton de la dalle sur chaque pont. L'on prévoit que l'ouvrage sera suffisamment avancé pour pouvoir livrer ces ponts au trafic vers la fin de 1947. Une fois terminés, ces nouveaux ponts remplaceront des anciennes structures métalliques qui sont beaucoup trop faibles et étroites pour la circulation intense et lourde qui circule sur cette route importante de la province.

Viaduc en béton armé et élargissement du pont sur la rivière Le Lièvre, à Buckingham, comté Papineau.

L'on procède actuellement à la construction d'un viaduc qui reliera le pont actuel sur la rivière du Lièvre à la rue Principale vis à vis la rue St-Denis, ainsi qu'à l'élargissement du pont à superstructure métallique sur la rivière Le Lièvre.

Le viaduc aura une longueur de 522 pieds et sera composé de six travées formées de poutres et dalle continues en béton armé sur cinq chevalets et deux culées en béton. La voie charretière aura une largeur de 30 pieds avec un trottoir de 5 pieds de chaque côté. Ce viaduc sera muni d'un système d'éclairage. L'élargissement du pont, de 236 pieds de longueur, consistera à enlever l'ancien trottoir et à utiliser cet espace de manière à porter la largeur de la voie charretière de 22 pieds à 26 pieds. Un nouveau trottoir sera construit sur des consoles métalliques placées en porte-à-faux du côté amont du pont. Des approches appropriées seront aussi construites.

Les piliers et culées du viaduc sont exécutés et l'on se prépare à couler le béton des poutres et de la dalle. Le matériel d'acier requis pour la construction du nouveau trottoir sur le pont métallique est en voie de fabrication, à l'usine. Nous prévoyons que l'ouvrage sera achevé au cours de l'été 1947.

Pont "Vanier", sur la rivière du Nord, à St-Jérôme, comté Terrebonne.

Ce pont aura une longueur totale de 300 pieds et comprendra 5 travées consistant en poutres et dalle continues en béton armé, dont une travée centrale de 100 pieds de longueur, deux travées de rives de 77 pieds et deux travées-approches de 22'6" de longueur chacune. La voie carrossable aura une largeur de 33 pieds avec un trottoir de 5 pieds de chaque côté. La substruction sera composée de quatre piliers et deux culées. L'ouvrage est en bonne voie d'exécution et devrait être terminé à la fin de l'été 1947.

L'ancienne structure à cet endroit de 1906 et se compose d'une superstructure en treillis métallique avec plancher en bois sur piliers en bois; Elle est devenue trop vieille et insuffisante pour les besoins du trafic.

Pont sur la rivière Yamaska, à St-Césaire, comté de Rouville.  
Sur la route No 2.

Ce pont, d'une longueur de 317 pieds, sera formé de poutres continues en acier et d'une dalle en béton armé sur substruction en béton, et comprend une travée principale de 126 pieds et deux travées de 95'6" de longueur chacune, reposant sur deux piliers et deux culées. Sa voie carrossable sera de 36 pieds de largeur avec deux trottoirs de 5 pieds chacun. Les fondations ont été assises sur pilots genre "Monotube" en acier.

Les unités de la substruction sont exécutées. Après la mise en place des poutres d'acier, qui est forcément retardée en raison de la pénurie de matériaux, l'on procédera à la confection de la dalle en béton. Un système d'éclairage sera aussi installé sur ce pont. Cette nouvelle construction remplacera une vieille structure métallique construite en 1881 et qui est devenue trop faible et dangereuse pour le trafic.

Pont "Price", sur la rivière Mistassini, entre Dolbeau et St-Michel-de-Mistassini, comté de Roberval. Sur la route No 55, contournant le lac St-Jean.

L'ancien pont en bois couvert à cet endroit sera remplacé par un pont comprenant une travée de 165 pieds et deux travées de 82 pieds 6 pouces de longueur chacune, composées de poutres continues en acier et une travée de 75 pieds en béton armé, le tout formant une longueur de 405 pieds. La substruction, en béton, comprendra trois piliers et deux culées. La voie charretière sera d'une largeur de 30 pieds avec un trottoir de 5 pieds.

Pont sur la rivière Gentilly, à Gentilly, comté Nicolet. Sur la route No 3

Ce pont, à poutres continues en acier, comprend une travée de 50 pieds et deux de 35 pieds, formant une longueur totale de 120 pieds, sur substruction en béton. Sa voie charretière a une largeur de 30 pieds. Les unités de la substruction ont été commencées en octobre 1945 et achevées au mois de mars de l'année suivante. On a procédé par la suite à la mise en place des poutres en acier, à la confection de la dalle en béton armé et au peinturage des poutres d'acier. L'ouvrage est terminé depuis le mois de juillet 1946.

Pont Cordeau, sur la rivière des Hurons, à Ste-Madeleine, comté St-Hyacinthe.

Pont en béton armé en biais de 40 pieds de portée, avec voie charretière de 24 pieds. Les deux culées en béton reposent sur pilotis de 40 pieds de longueur. La construction de ce pont a été nécessitée par le creusage de la rivière des Hurons par l'office provincial du drainage. Ces travaux ont été exécutés en régie.

Pont sur la rivière Cabano, à St-Eusèbe, comté Témiscouata.

Pont d'une travée de 60 pieds de portée consistant en poutres et dalle en béton armé sur deux culées en béton. Largeur de voie charretière: 24 pieds. Commencés en juillet 1946, les travaux sont terminés depuis le mois de novembre de la même année.

Pont Leduc sur la rivière Blanche, Lochaber et Gore, comté Papineau.

Le vieux pont en bois à cet endroit sera remplacé par un pont composé de poutres d'acier, avec plancher en bois, sur pilotis d'acier. Longueur totale 128 pieds formés de trois travées, et voie charretière de 20 pieds de largeur. Les pilotis d'acier employés sont du type "Monotube" et constituent un nouveau genre de construction. Les travaux sont actuellement en cours et seront complétés au début de l'été 1947.

Pont sur la rivière Petite Bostonnais, au canton Mailhiot. Près de La Tuque, comté Laviolette. Sur la route No 19 (La Tuque-St-Tite).

Pont en béton armé de deux travées de 60 pieds chacune. Substruction en béton. Voie carrossable de 24 pieds de largeur. Les travaux ont été commencés au mois d'août 1945 et complétés à l'automne 1946, sauf quelques travaux d'ordre secondaire qui seront exécutés en bonne saison au printemps. Ce pont remplace un pont en bois couvert.

Pont sur la rivière Fourchette, rang St-Patrice, à St-Henri, comté Lévis. Sur la route St-Henri St-Lambert.

Ce pont est composé de poutres et dalle en béton armé sur deux piliers et deux culées en béton. Sa longueur totale est de 101 pieds formés de trois travées, et la voie carrossable a 24 pieds de largeur. Travaux terminés depuis le mois de novembre 1946.

Pont du village sur la rivière aux Brochets, canton Amherst, comté Papineau.

Pont en béton d'une travée de 40 pieds de portée avec voie carrossable de 30 pieds de largeur. Les culées ont été fondées sur pilotis. On a aussi exécuté des travaux de redressement des approches et du cours d'eau. Ces travaux ont été réalisés en régie.

Pont du village sur la rivière Noire, à Ste-Jeanne-d'Arc, comté Roberval.

Ce pont, à poutres continues et dalle en béton armé, mesure 117 pieds de longueur formée d'une travée principale de 80 pieds et deux porte-à-faux de 18'6" chacun, sur deux chevalets en béton armé. Largeur de voie carrossable: 22 pieds avec un trottoir de 4 pieds 3 pouces du côté amont. Commencés en août 1945, les travaux ont été achevés en septembre 1946. Ce pont remplace un pont en bois couvert.

Pont sur la rivière Camatose, sur la route Mont-Laurier-Senne-terre, comté Pontiac.

Une travée centrale de 95 pieds de longueur et deux travées de rives de 76 pieds chacune formeront ce pont qui aura une longueur totale de 326 pieds et sera constitué de poutres et dalle continues en béton armé sur une substruction en béton. La voie charretière aura 30 pieds de largeur. Les travaux, qui ont été commencés au mois de février 1947, progressent rapidement et on est porté à croire que l'ouvrage sera terminé au cours de l'été. La procédure usuelle a été faite avec le gouvernement fédéral en vertu de l'art. 7, ch. 140, S.R.C. 1927. Ces travaux ont été nécessités par le développement hydroélectrique au Lac Dozois.

Pont sur la Bras de Mer Grand Chenal, entre les Danes Nord et Sud, à Hâvre aux Maisons, comté des Iles de la Madeleine.

Ce pont mesure 255 pieds de longueur formée de cinq travées.

Il est composé de poutres métalliques avec plancher en bois laminé sur pilotis en bois. Voie charretière de 20 pieds de largeur. La procédure usuelle a été faite avec le ministère des Travaux publics, Canada, en vertu de l'art. 7, ch. 140, S.R.C. 1927. Les travaux de construction ont été commencés au début de l'été 1946 et terminés au mois d'octobre de la même année.

Pont sur la rivière Kiamika, au village du Lac-des-Ecorces, canton Campbell-Est, comté Labelle. Route No 11.

Ce pont, composé de poutres et dalle en béton, a une longueur de 120 pieds formés de deux travées de 60 pieds, reposant sur un pilier central et deux culées en béton. Il a une voie charretière de 30 pieds de largeur et deux trottoirs de 5 pieds chacun. Ce pont a été livré au trafic le 19

mars 1947. Il reste toutefois quelques travaux de parachèvement qui seront exécutés en bonne saison.

Pont sur la rivière Mosher, à Baie de Gaspé-Nord, comté Gaspé Sud, sur la route de ceinture de la Gaspésie.

Ce pont, d'une longueur totale de 150 pieds, comprend trois travées formées de poutres et dalle en béton armé sur deux culées et deux piliers avec chevalets en béton. Sa voie charretière a 30 pieds de largeur. Les unités de la substruction ont été exécutées au cours de l'automne 1945, alors que les travaux ont été discontinués par suite du retard dans la livraison de l'acier d'armature. L'ouvrage a été repris le printemps suivant et achevé au mois de novembre 1946.

Pont sur la rivière Cyriac, canton Laterrière, comté Chicoutimi.

Ce pont en béton armé comprend une travée centrale de 80 pieds et deux travées adjacentes de 25 pieds de longueur chacune. Sa voie charretière est de 35 pieds de largeur. Les travaux furent commencés en août 1946 et complétés au mois de novembre de la même année. Ce pont est situé sur une nouvelle route No 54-B (Québec-Chicoutimi) actuellement en construction.

Pont Montée St-Pierre, sur rivière du Chêne, à St-Benoit, comté Deux-Montagnes.

Pont en béton armé d'une portée libre de 30 pieds avec voie charretière de 24 pieds. La substruction repose sur pilotis. Les travaux comprenaient également un redressement considérable du chemin d'approche, rectification et creusement du lit de la rivière. Ces travaux ont été exécutés en régie.

Nous indiquons ci-dessous un certain nombre de ponts où des travaux importants d'amélioration ou de réparation ont été effectués.

Pont du rang 8, sur rivière Pascal, canton Pascal, comté Abitibi-Est, sur route No 58.

Remplacement des planchers addition de lambourdes, consolidation des fermes avec tirants d'acier et autres travaux généraux.



Pont Askiguash, sur rivière Harricana, canton Varsan, comté Abitibi-Est

Remplacement des planchers, addition de lambourdes, pose de chevalets et consolidation des avant-ponts. Ces réparations ont été exécutés en attendant une reconstruction projetée.

Pont Perreault, sur rivière Chaudière, à Notre-Dame de la Providence, comté Beauce

Réparation des piliers et des approchés.

Pont Mgr Ross, à Gaspé, comté Gaspé-Sud.

Pose de pierre de protection près des culées et remblais, renouvellement de la surface d'usure de la superstructure et remplacement de joints de dilatation.

Pont Northfield, sur rivière Gatineau, canton Northfield, comté Gatineau.

Réparation des piliers et des culées, remplacement du plancher et travaux à la superstructure. Ce travail a été exécuté dans une profondeur de 20 pieds d'eau.

Pont Piché, sur rivière Tapani, canton Décarie, comté Labelle.

Réparation et exhaussement des culées. Erection d'une nouvelle superstructure en acier provenant de l'ancien pont du village, à Lacolle, comté de St-Jean; reconstruction du tablier.

Pont du Boulevard Pie IX, à Montréal-Nord, comté Laval.

Peinturage des arches en acier, pose de dalots métalliques comme extension des drains actuels et entretien du système d'éclairage.

Pont près du village, sur le Lac Croche, paroisse de Ste-Thècle, comté Laviolette.

Réfection du plancher du tablier, renforcement de la charpente, réfection des culées, pilier, pose de pierre de protection, etc.

Pont sur rivière Méchins, canton Dalibaire, Village Méchins, comté Matane.

Consolidation de la culée ouest et du pilier ouest en béton; murs de protection en bois.

Pont de l'Ile d'Orléans, sur le St-Laurent, entre St-Pierre-de-l'Ile-d'Orléans et Village Montmorency.

Réfection des murs d'approche du côté de St-Grégoire.

Pont Turcotte, sur rivière Richelieu, à Sorel, comté Richelieu.

Mise au point du mécanisme des travées bascules et travaux d'entretien généraux.

Pont Martin, sur rivière à Eusèbe, à St-Félicien, comté Roberval.

Reconstruction aile en béton de 125 pieds, et reprise en sous-œuvre du béton des bases des culées.

Pont Morrisson, sur rivière Yamaska, à St-Hyacinthe, comté St-Hyacinthe.

Renouvellement du plancher, peinture de la superstructure métallique, réparation des culées et pilier; ajustement des rouleaux de dilatation aux appuis.

Pont sur rivière Yamaska, entre Yamaska Est et Ouest, comté Yamaska.

Réparation des extrémités de la travée mobile, trottoirs, murs de remblai et chaussée, etc.

Pont Faust, entre Shawinigan et la Baie de Shawinigan, comté St-Maurice.

Addition d'une passerelle métallique pour piétons, à l'extérieur de la ferme amont. Largeur du nouveau trottoir 4 pieds.

Pont Reed-Séguin, sur rivière l'Assomption, à l'Assomption, com-  
té l'Assomption.

Abaissement de cette structure de cinq pieds  
afin de la rendre plus facilement accessible. Il s'agit d'un pont  
à deux travées métalliques de 170 pieds chacune; le poids de cel-  
les-ci était d'environ 220 tonnes.

Pour les fins de navigation, certains de  
nos ponts provinciaux comportent une travée mobile qui doit être  
maintenue en bon état d'opération. Au cours de la saison de na-  
vigation 1946, la travée mobile de ces ponts a été actionnée com-  
me suit:

Pont Mgr Ross (Gaspé)	675 fois
Pont de Sorol	355 "
Pont de Chicoutimi	77 "
Pont Beloeil-St-Hilaire	47 "
Pont Batiscan	11 "
Pont Yamaska	0 "

En terminant, permettez-moi, monsieur le ministre,  
de signaler l'excellente coopération que nous avons reçue de tout  
le personnel pour mener à bien tous ces travaux qui représentent  
un service public essentiel.

Humblement soumis,

L'Ingénieur en chef

O. Desjardins.

## C H A P I T R E    I I

### S E R V I C E    D E S    B A T I S S E S

#### CONSTRUCTION ET ENTRETIEN DES EDIFICES PARLEMENTAIRES

#### ET AUTRES, Y COMPRIS LES PALAIS DE

#### JUSTICE ET PRISONS

---

#### Rapport du Service des Bâtisses

Québec, le 31 mars 1947.

A L'HONORABLE MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS,  
HOTEL DU GOUVERNEMENT,  
QUEBEC.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel des ouvrages exécutés au cours de l'année budgétaire 1946-47, dans les bâtisses dont l'entretien et les améliorations relèvent de votre ministère.

Il nous apparaît de quelque intérêt de fixer par un tableau les diverses catégories de bâtisses et leur nombre, attendu qu'au cours de l'année est venu s'en ajouter quelques-unes de plus.

#### Palais de Justice et Prisons:

##### Palais de Justice et Prisons formant

un seul édifice .....	24
-----------------------	----

Palais de Justice séparés .....	7
---------------------------------	---

Prisons séparées .....	9
------------------------	---

Locaux loués:

Prison des Femmes (à Montréal).....	1
Jeunes Délinquantes (à Québec).....	1
Palais de Justice-Prison (à Rouyn).....	1

Edifices du Gouvernement et à Bureaux:

Bâtisses de l'Hôtel du Gouvernement.....	5
Bâtisses diverses à Québec, Montréal et autres endroits .....	47

Ecoles Spécialisées:

Montréal .....	2
Québec .....	3

Poste de Police-Balance:

Montréal et environs .....	11
Québec et environs .....	6

Garages, Ateliers et Entrepôts:

Montréal .....	1
Québec .....	3

(A remarquer que cette nomenclature ne tient pas compte des dépendances tels que hangars, écuries, chaufferies séparées.)

Divers:

Locaux loués pour Services administra- tifs .....	207
--	-----

Ce que nous disions l'an dernier au sujet des difficultés que nous éprouvions dans notre domaine par suite de la rareté de certaines catégories de matériaux de base, pourrait se répéter à la lettre encore cette année. Le marché ne

semble pas devoir se stabiliser, et malgré tout, nos réalisations furent importantes.

Les principales activités sont énumérées plus bas par catégories de bâtisses sous la juridiction de votre Ministère.

Certains ouvrages de réparations ou d'améliorations ne seront pas répétés car des cas de défauts dans les systèmes de chauffage, de plomberie et d'électricité ont été vus presque partout, la période de guerre nous ayant privé tout particulièrement de matériaux dans ces domaines, les effets d'usure furent plus grands et plus généralisés cette année que par le passé.

- A -

PALAIS DE JUSTICE ET PRISON

AMOS (Abitibi)

Réparations à la couverture et aux gouttières; isolation de l'entretroit.

ARTHABASKA (Arthabaska)

Peinturage de la clôture entourant le terrain; renouvellement du mat sur la couverture. Corrections d'enduit, et peinture dans cinq bureaux, ainsi que dans le corridor et le vestibule. Renouvellement de planchers dans le hall d'entrée et les corridors, et pose d'un couvre-plancher.

CAMPBELLS' BAY (Pontiac)

Réparations sur couverture en papier gravois. Corrections à quelques fenêtres ainsi qu'au portique.  
Peinturage de l'escalier de sauvetage.

CHICOUTIMI (Chicoutimi)

- a) Palais de Justice: Ouvrage de réparations diverses: entre autres, main-courante pour escalier, et des réparations assez importantes sur le système de chauffage et de tuyauterie du système d'eau domestique brisé à la suite d'une débâcle. Peinturage de quelques bureaux. Des études préliminaires ont été établies, en vue de la construction d'un nouveau palais de justice, sur le même site.
- b) Prison: Peinturage de l'intérieur du corps de bâtisse du logement du geôlier. Installation d'un grillage dans le parloir. Modification aux portes des cellules, incluant

le changement dans le sens d'ouverture. Ouvrages de corrections et d'isolation de deux cachots. Pose d'un réservoir d'eau chaude domestique.

HAVRE-AUBERT (Iles-de-la-Madeleine)

Améliorations aux châssis et portes de la bâtisse; peinture partielle.

HULL (Hull)

Renouvellement d'une fournaise et installation d'une pompe de circulation sur système de chauffage. Installation d'une pompe sur système de drainage. Corrections aux portes et aux châssis. Corrections d'enduits, et peinture d'une partie du Palais de Justice.

JOLIETTE (Joliette)

Réparations sur couverture du hangar.

LA MALBAIE (Charlevoix-Saguenay)

Renouvellement de la clôture en arrière du terrain. Installation d'un chauffe-eau. Addition d'un grillage à barreaux dans la petite voûte du rez-de-chaussée. Corrections sur tuyauterie de drainage. Réparations aux enduits et aux boiseries, ainsi que peinture dans le logement du géôlier. Addition de casiers dans la voûte du bureau du Protonotaire.

MONT-LAURIER (Montcalm)

Transformation de certaines pièces du palais de Justice. Pose de couvre-planchers, Installation d'un réservoir sur système d'eau chaude domestique.

MONTMAGNY (Montmagny)

Travaux de peinture dans la suite des bureaux du Juge. Couvre-plancher dans les bureaux du Protonotaire.

MONTREAL (Montréal)

Nouveau Palais de Justice:

Un bon nombre d'ouvrages d'entretien (peinture; menuiserie; plomberie; électricité; chauffage, etc.) furent exécutés par les ouvriers des ateliers du Ministère.

Entre autres ouvrages exécutés par une main d'oeuvre extérieure, l'on peut citer:

Réparations sur portes tournantes des diverses entrées. Réparations aux ascenseurs. Renouvellement de deux grosses bouilloires sur système de chauffage. Division dans le Bureau d'Enregistrement, et installation de châssis doubles au soubassement. Porte à barreaux dans l'entrée de la voûte des transformateurs. Réparations sur diverses pompes. Percement d'une porte entre garage et chambre des bouilloires. Réparations sur couverture et les puits de lumière. Subdivision de la Salle des Délégations, pour permettre deux bureaux et une antichambre. Installation d'une passerelle, pour faciliter accès aux couvertures.

Vieux Palais de Justice:

Installation d'une pompe de circulation sur système de chauffage. Travaux de peinture dans quelques bureaux. Réparations sur les escaliers de sauvetage. Agrandissement du bureau des sténographes, dans la partie de l'annexe. Réfection des puits de lumière. Remplacement du réservoir d'eau chaude domestique. Réparations sur ascenseurs.

Prison, Bordeaux:

Installation de brûleurs à l'huile additionnels, sur système de chauffage. Réparations au monte-charge du centre. Ouvrages de rejointoiement à un mur de clôture. Réparations importantes aux couvertures. Aménagement de deux chambres frigorifiques pour la cuisine. Réparations des divers engins sur système électrique, et début de la construction d'un dortoir dans la section des aliénés criminels.

Cour Juvénile:

Réfection des pavages des cours intérieures. Addition d'un réchaud sur système d'eau chaude domestique. Corrections aux murs entourant les cours extérieures.

Prison rue Fullum:

Réparations sur système de plomberie, et installation d'une nouvelle ligne de vapeur sur système de chauffage.

Morgue:

Réparations et travaux de peinture sur couverture. Aménagement de toute une section, au soubassement, pour chambre froide, et subdivisions permettant une Salle d'Autopsie.

NEW-CARLISLE (Bonaventure)

Installation d'une génératrice sur système électrique afin de suppléer au manque d'énergie électrique, du système local, par suite de l'asséchement périodique des cours d'eau de la région.



PERCE (Gaspé)

Travaux de peinture dans le logement du geôlier.

QUEBEC (Québec)

Palais de Justice:

Réparations sur couvertures et aux ascenseurs. Travaux de peinture dans certains bureaux et corridors.

Prison des Femmes:

Peinturage partiel à l'intérieur.

Prison des Hommes:

Aménagement de bureaux pour le dentiste, et d'une infirmerie pour tuberculeux.

RIMOUSKI (Rimouski)

Corrections aux angles intérieurs du mur de clôture de la cour des prisonniers. Exécution de bancs pour la chapelle.

Travaux de peinture dans quelques bureaux

STE-ANNE-DES-MONTS (Gaspé)

Réparations aux portes, châssis, et installation d'une pompe pour alimentation d'eau domestique.

ST-HYACINTHE (St-Hyacinthe)

Ouvrages de réparations diverses: enduits; menuiserie. Travaux de peinture dans plusieurs bureaux et salles du Palais de Justice.

ST-JEAN (Iberville)

Réparations et peintures dans le logement du geôlier.

ST-JEROME (Terrebonne)

Réparations à la couverture.

ST-JOSEPH (BEAUCE)

Corrections au trottoir entourant le terrain. Réparations et peinturage de la clôture en fer forgé. Travaux de peinture dans

la suite des bureaux du Juge. Pose d'un réservoir d'eau chaude domestique.

SOREL (Richelieu)

Ouvrages de rejointoiement limités aux façades de brique. Réparations aux gouttières. Corrections et peinturage des châssis de la Prison. Confection de casiers et d'une passerelle, dans la voûte du Protonotaire. Travaux de terrassement en façade principale du palais.

SWEETSBURG (Bedford)

Réparations aux châssis, et peinturage de ceux du premier étage.

TROIS-RIVIERES (Trois-Rivières)

Corrections diverses aux châssis et portes. Installation de quelques calorifères.

VALLEYFIELD (Beauharnois)

Rejointoiement du mur de pierre de la cour des prisonniers. Réparations et peinturage sur la couverture et autres ouvrages de tôle galvanisée. Renouvellement du mât sur la couverture. Ménage et peinturage dans le bureau de la Police des Liqueurs.

- B -

EDIFICES DU GOUVERNEMENT

BUCKINGHAM

Réparations aux châssis. Addition d'une entrée sur la façade postérieure pour desservir le soubassement, et peinturage à l'extérieur.

CAP-DE-LA-MADELEINE

Installation d'un brûleur à l'huile sur système de chauffage.

FARNHAM

Exécution d'armoires pour l'Unité Sanitaire.

GRAND'MERE

Parachèvement de travaux dans l'édifice à bureaux de cet endroit, pour y aménager l'Unité Sanitaire.

## MATANE

Confection d'armoires, et organisation d'un bureau d'art dentaire à l'unité sanitaire.

## MONTREAL

### Bureaux du Gouvernement, rue Notre-Dame Est:

Travaux de transformations dans la section 89 Notre-Dame, pour l'aménagement de bureaux pour le Ministère du Travail au troisième étage; et pour le Ministère des Travaux Publics au deuxième. Installation de coupe-froid sur un bon nombre de châssis. Réparations sur système de chauffage, et remplacement d'une fournaise.

### Immeuble rue St-Denis, Ancienne Université:

Les travaux de transformations et de restauration de l'intérieur de cet immeuble ont été pratiquement tous parachevés au cours de l'année, et certains services, comme la Cinéphotographie, la Curatelle Publique, ont été déménagés dans leurs nouveaux locaux, et les autorités des Ecoles d'Arts et Métiers faisaient officiellement l'ouverture des cours au printemps. Un contrat d'entretien était adjugé, de même qu'un contrat pour l'installation d'un ascenseur, et nous sommes à faire exécuter ici et là des travaux de menuiserie, pour compléter l'ameublement.

### Immeuble de la Santé, (rue St-Hubert):

Quelques ouvrages d'améliorations sur la tuyauterie des divers laboratoires. Terrassement sur les deux façades principales. Ameublements pour les divers laboratoires, y compris la restauration de vieux meubles provenant des anciens laboratoires à 89 Notre-Dame.

### Centre de Réhabilitation et d'Apprentissage des Métiers (rue Laurier est:

Du côté du Centre de Réhabilitation, des travaux furent exécutés comprenant des subdivisions; des couvre-planchers; des additions sur système électrique pour recevoir des appareils de Rayons-X, etc.; et un peinturage général; en façade principale, exécution d'un terrassement.

### Les Buissonnets:

L'oeuvre des Buissonnets étant logée dans l'ancienne bâtisse de l'Institut Nazareth, certains travaux de réparations furent exécutés: planchers;escaliers;châssis; réparations d'enduits; etc.

## NEW-CARLISLE

Installation d'une nouvelle fournaise sur système de chauffage.

## QUEBEC

### Hôtel du Gouvernement

En plus des ouvrages toujours de plus en plus nombreux qu'exécutent les ouvriers du Ministère des Travaux Publics, certains contrats furent adjugés, et nous pouvons citer, comme ouvrages plus importants: exécution de planchers de terrazzo dans tous les corridors du soubassement; la poursuite des travaux de rejointoiement sur trois façades extérieures de la bâtisse "A"; l'aménagement de deux salles de toilette dans la partie centrale; le renouvellement de la porte principale; traitement des arbres sur les terrains de l'Hôtel du Gouvernement; élargissement d'une avenue en marge de l'édifice "A"; corrections partielles de pavage et amélioration de la pelouse des parterres; redistribution de certains services, entraînant des travaux généraux de corrections dans un grand nombre de bureaux, et tout particulièrement dans l'ancienne suite des bureaux de la Police Provinciale, pour y recevoir une partie du nouveau Ministère du Bien-Etre Social et de la Jeunesse et aussi du Service Hydraulique du Ministère des Terres & Forêts; transformations importantes pour l'agrandissement du Bureau de Poste; modifications dans deux chambres du soubassement, pour l'agrandissement d'une voûte; des réparations considérables furent exécutées sur le système de chauffage, et sur les ascenseurs; travaux d'isolation de certaines fenêtres dans l'édifice "C"; remplacement de la frise de l'entablement du portique de l'entrée principale de l'édifice "D", et dans lequel édifice, de nombreuses redistributions de divisions, suivies de travaux de peinture, ont été exécutées; dans l'édifice "E" - de nombreuses divisions, la pose de couvre-planchers, et des réparations importantes sur les deux ascenseurs à passagers.

---

A l'occasion du décès de son Eminence le Cardinal Villeneuve, les principales postes de l'édifice "A" furent recouvertes aux couleurs violet et noir.

---

### Edifice Samson:

Quelques subdivisions, et des réparations au système de chauffage et à l'ascenseur à passagers.

### La bâtisse 73 Grande-Allée:

Cette bâtisse est devenue les quartiers Généraux de la Sûreté Provinciale, à la suite de travaux importants de restauration et d'addition de subdivisions à l'intérieur. En plus, le système de brûleurs à l'huile a été réinstallé, et des corrections et des ouvrages de peinture furent réalisés sur la couverture.

### 5 & 7 Place George V:

Renouvellement d'un mur en brique, à l'arrière.

### 69 Grande-Allée:

Parachèvement de travaux dans tous les bureaux de l'intérieur, et mise à l'épreuve du feu de l'étage du rez-de-chaussee du hangar à l'arrière de cette bâtisse.

### Aux Serres du Parlement:

Réinstallation du système de brûleurs à l'huile.

### A Spencerwood:

Renouvellement de la couverture sur la bâtisse principale; réparation au pavage des avenues; addition de quelque tentures et renouvellement de couvertures de meubles.

### STE-GERMAINE (Dorchester)

Acquisition d'un petit édifice pour services provinciaux, et dans lequel quelques corrections à l'intérieur furent exécutées; subdivisions; couvre-planchers; additions sur système électrique et sur système d'air chaud.

### TROIS-RIVIERES

Acquisition de l'Ancienne Ecole de la Commission des Ecoles Protestantes, à l'angle des rues Laviolette et de Tonnancourt. Cet édifice étant assez grand pour y recevoir tous les services administratifs du Gouvernement, sauf l'Unité Sanitaire qui occupera en entier l'édifice actuel de la rue Royale. Des plans et devis sont actuellement en préparation pour les ouvrages de transformations de l'ancienne Ecole Protestante.

### VICTORIAVILLE

A cet endroit, l'ancien Collège du Sacré-Coeur reste inoccupé, mais des ouvrages de protection furent exécutés: réparations à

la couverture; installation d'une bouilloire neuve, en remplacement des deux vieilles bouilloires défectueuses.

" C "

E C O L E S

MONTREAL

Ecole des Beaux-Arts:

Réparation sur l'ascenseur; travaux de peinture dans une salle de dessin, ainsi que dans le bureau du Directeur, où un meuble-bibliothèque fut construit; installation d'un brûleur à l'huile sur système de chauffage, dans la bâtisse voisine de l'Ecole.

QUEBEC

Ecole des Beaux-Arts

Travaux de peinture dans le logement du directeur, et réparations à l'une des couvertures, au centre.

Ecole Normale Laval:

Corrections et peinturage des couvertures.

" D "

POSTES DE POLICE ET POSTES DE BALANCES

BAIE ST-PAUL:

Travaux de réparations à la menuiserie, et peinturage intérieur et extérieur.

CHICOUTIMI

Réparations diverses à la couverture et aux murs, et peinturage.

PONT PIE IX

Réparations au mur de béton de la balance.

STE-ANNE-DE-LA-PERADE

Réparations à la couverture et aux murs, et peinturage général à l'intérieur et à l'extérieur.

## SOREL

Renouvellement du bardeau de la couverture; corrections diverses à la bâtisse; et travaux de peinture intérieurs et extérieurs.

D'une façon générale, au printemps, le mécanisme et la structure des balances furent réparés dans onze postes.

" E "

## GARAGES ET ENTREPOTS

### MONTREAL

#### Garage rue Kelly:

Construction d'une annexe aux ateliers - plancher en béton; charpente d'acier; murs solides de brique et terra-cotta.

A l'arrière, construction d'un hangar de 30'0" - plancher et fondations en béton; charpente d'acier; murs à charpente de bois, ainsi que couverture.

Dans les deux cas, les travaux sont présentement en cours, et il restera le système de chauffage et le système électrique à ajouter.

### QUEBEC

#### Garage-bureau (rue Lachevrotière)

La Police de la Route ayant quitté les lieux, pour rejoindre les Quartiers généraux, à 73 Grande-Allée, l'intérieur du bureau est repeinturé, et très légèrement modifié, en vue d'y recevoir le Service de l'Electrification Rurale.

#### Entrepôt-garage, rue DeVarennas

Parachèvement des ouvrages de l'addition de trois étages au-dessus des ateliers, et un contrat est adjugé pour les travaux de maçonnerie des murs, autour d'un puits où sera installé plus tard un monte-charge; travaux en cours pour l'addition au système de chauffage des trois étages supplémentaires.

#### Entrepôt rue St-Paul

Installation de grillages dans certaines fenêtres, et réparations au monte-charge.

" F "

D- I V E R S

Au paragraphe des ouvrages divers, pour lesquels le personnel du Service des Bâtisses fut appelé à se prononcer, nous pouvons citer:

- a) Divisions à la Commission du Salaire Minimum, rue St-Joseph, Québec; évaluations pour travaux dans les divers locaux loués à Hull; plans et détails pour l'aménagement des bureaux du Service du Mesurage, Ministère des Terres et Forêts, Côte d'Abraham, à Québec; travaux de peinture à l'Unité Sanitaire, St-Hyacinthe; ameublements dans les divers locaux loués.
- b) Préparation des plans et devis, pour l'enlèvement de la neige à Québec.
- c) Inspections et rapports, accompagnés souvent d'esquisses et d'estimations: pour un local du Ministère des Terres & Forêts à la Malbaie; le Bureau d'Enregistrement à Laprairie; pour visite d'édifice à Nicolet; d'un local pour Morgue à Montmagny; d'un bureau d'Enregistrement à Ste-Julienne; de la bâtisse du Bureau d'Enregistrement à Tadoussac; d'un édifice pour centralisation de bureaux à Notre-Dame-du-Lac; pour travaux à la pépinière de Berthierville; de visites de locaux pour morgues à Drummondville, et aussi d'une morgue à Rimouski.

---

" G "

L O C A U X      L O U E S

Un service de notre département, et qui n'est pas le moindre, consiste dans la location et l'organisation des locaux loués qui doivent servir à loger les différents services du Gouvernement Provincial.

Dans ce but, des inspections furent faites à Rimouski, St-Anselme, Magog, Sherbrooke, Hull, Montréal. l'Abord-à-Plouffe, St-Jérôme, Terrebonne, Trois-Rivières, Shawinigan-Falls, etc.

Cette année fut une des plus laborieuses; nous avons eu à envisager de nombreuses offres d'édifices et de maisons pour cen-



traliser différents services. Les négociations furent compliquées de la rareté, en certains milieux, de locaux, pour répondre aux besoins d'expansion des Services administratifs: de l'interprétation des règlements de contrôle des loyers, etc. Le tableau synotique qui suit illustre la distribution des bureaux loués dans les différentes localités de la Province de Québec.

<u>COMTE</u>	<u>NOMBRE DE BU- REAUX LOUES</u>	<u>COMTE</u>	<u>NOMBRE DE BU- REAUX LOUES</u>
Abitibi	11	Joliette	3
Argenteuil	2	Kamouraska	4
Arthabaska	1	Labelle	1
Bagot	1	Lac St-Jean	1
Beauce	5	L'Assomption	3
Beauharnois	2	Laval	1
Bellechasse	2	Laviolette	4
Berthier	2	Lévis	3
Bonaventure	1	Lotbinière	1
Charlevoix	3	Maskinongé	1
Chicoutimi	6	Matane	1
Châteauguay	2	Matapédia	2
Chambly	1	Mégantic	5
Drummond	4	Missisquoi	1
Deux-Montagnes	1	Montcalm	1
Dorchester	1	Montmagny	1
Gaspé-Nord	2	Montmorency	2
Gaspé-Sud	2	Montréal	17
Frontenac	2	Napierville	1
Gatineau	1	Nicolet	3
Hull	9	Papineau	1
Huntingdon	1	Pontiac	3
Iberville	3	Portneuf	2
Iles-de-la-Mad.	1	Québec	22

<u>COMTE</u>	<u>NOMBRE DE BU- REAUx LOUES</u>	<u>COMTE</u>	<u>NOMBRE DE BU- REAUx LOUES</u>
Richelieu	2	Stanstead	3
Richmond	2	Témiscamingue	10
Rimouski	4	Témiscouata	1
Rivière-du-Loup	2	Terrebonne	3
Roberval	1	Trois-Rivières	5
Saguenay	2	Vaudreuil-Sou- langes	1
St-Maurice	1	Verchères	1
St-Hyacinthe	4	Wolfe	2
Shefford	5	Yamaska	1
Sherbrooke	8		

Ce qui nous donne un total de deux cent sept baux.

---

Le problème de loger convenablement les services divers et nombreux reste très épineux et devient de plus en plus difficile à Québec et Montréal surtout.

La centralisation en un seul édifice important, et bien situé, à Montréal, nous semble la solution logique.

A Québec, - par la nécessité de terminer un jour le plan d'ensemble des trois bâtisses de rue St-Augustin, (Hôte du Gouvernement), - la solution serait d'envisager deux édifices.

Et dans quelques centres, comme Hull, Rouyn, Sherbrooke, l'importance est le nombre des Services à ces endroits (Trois-Rivières se réalise), et le montant en loyers, justifient, a notre sens, la centralisation en un édifice bien caractérisé par son architecture d'édifice a bureaux du Gouvernement.

En somme donc, l'année qui se termine a été bien remplie, et la prochaine s'annonce avec des programmes intéressants.

Le Service des Bâtisses

5 janv. 1948.

Par:-Léopold Fontaine  
Architecte en chef.

C H A P I T R E    III  
COMMISSARIAT    DES    INCENDIES

Québec, le 31 mars 1947.

A l'honorable Roméo Lorrain,  
Ministre des Travaux Publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec, P.Q.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel conformément à la loi de la prévention des incendies (S.R. 1941, chap. 151).

Nous avons continué à fournir aux autorités municipales qui en ont fait la demande les services de nos experts en vue de la protection contre l'incendie des municipalités.

A la suite des recommandations de nos ingénieurs, 64 corporations, ayant organisé un service de protection contre l'incendie ou amélioré celui qu'elles possédaient, ont gagné les primes indiquées dans le tableau suivant et qui leur ont été consenties en vertu de l'article 13 de la loi:

<u>COMTE</u>	<u>CORPORATION</u>	<u>MONTANT</u>
Abitibi	La Sarre	\$ 179.87
Arthabaska	Arthabaska	78.18
Beauce	St-Ephrem-de-Tring	909.25
"	St-Georges-Ouest	1,500.00
"	Ste-Marie	2,500.00
Brôme	Eastman	1,000.00
"	Sutton	3,380.87
Chambly	Greenfield Park	700.00
"	St-Antoine-de-Longueuil	1,652.40
"	St-Lambert	5,000.00
Champlain	St-Adelphe	519.46
"	St-Narcisse	564.85
Charlevoix	St-Siméon	10,000.00
Châteauguay	St-Joachim-de-Châteauguay	1,766.13
Chicoutimi	Bagotville	5,000.00

<u>COMTE</u>	<u>CORPORATION</u>	<u>MONTANT</u>
Chicoutimi	Jonquière	\$ 15,000.00
"	Port-Alfred	3,200.00
"	St-Fulgence	13,000.00
Compton	Scotstown	1,500.00
Drummond	Durham-Sud	7,000.00
"	Kingsey	3,000.00
"	St-Cyrille	3,000.00
Frontenac	Courcelles	1,500.00
"	Mégantic	5,150.00
"	St-Gédéon	2,000.00
"	St-Ludger	4,250.00
"	St-Méthode-de-Frontenac	1,750.00
Iberville	Iberville	6,000.00
Joliette	Crabtree	447.27
"	Ste-Béatrix	2,113.37
"	St-Jean-de-Matha	2,193.99
Kamouraska	St-Pascal	115.00
Labelle	Forme-Neuve	1,400.00
"	Mont-Laurier	3,607.00
Lac-St-Jean	Ste-Croix	552.35
L'Assomption	L'Assomption	1,750.00
"	St-Roch-de-l'Achigan	875.00
Laviolette	La Tuque	3,750.00
"	St-Jacques-des-Piles	4,250.00
Lotbinière	Leclercville	1,000.00
"	St-Janvier-de-Joly	825.00
Maskinongé	St-Paulin	500.00
Matane	Price	801.63
Mégantic	Black Lake	4,244.95
"	Plessisville	2,500.00
"	St-Joseph-de-Coleraine	10,000.00
Montcalm	Kilkenny	1,500.00
Napierville	St-Rémi	2,754.00
Papineau	Papineauville	895.53
Portneuf	Neuville	1,500.00
"	N.D.-de-Portneuf	6,000.00
"	St-Basile	1,800.00
Shefford	Waterloo	2,000.00
St-Maurice	Almaville	7,500.00
"	Charette	5,935.57
"	St-Boniface-de-Shawinigan	5,000.00
Témiscamingue	Nédelec	750.00
Témiscouata	N.-D.-du-Lac	5,000.00
Terrebonne	Ste-Agathe-des-Monts	3,000.00
"	St-Jérôme	6,000.00
Wolfe	N.-D.-de-Lourdes-de-Ham	1,635.00
"	Woodon-Centre	6,035.01
Yamaska	Baieville	463.03
"	N.-D.-de-Pierreville	1,000.00

Nos deux inspecteurs-instructeurs ont fait de nouveau la visite des services d'incendie organisés sous notre direction et leurs rapports nous fournissent la preuve que les inspections qu'ils font sont absolument nécessaires.

Comme par les années passées, la province de Québec s'est classée en tête des provinces du Dominion dans le concours interurbain de la semaine dite de la prévention des incendies. Le travail que nous avons eu à faire pour obtenir ce résultat est considérable, mais les résultats obtenus compensent amplement pour l'effort donné.

Notre conférencier a continué, comme par les années passées, à communiquer au grand public les conseils de prudence propres à prévenir l'incendie et a donné, au cours de l'année, 125 conférences devant une assistance globale de 57,147 personnes.

Dans le domaine des enquêtes, nos investigateurs ont eu à s'occuper de 54 nouvelles demandes. Ils ont réussi, au cours de l'année, à clore 83 du nombre total d'enquêtes en cours en sorte qu'il en reste encore 377 à terminer.

Les chiffres suivants, tirés des statistiques que nous avons compilées sur les pertes causées par l'incendie durant 1946 sont assez éloquentes pour nous convaincre de la nécessité de tout mettre en oeuvre pour réduire ces pertes:

Pertes matérielles totales . . . . .	\$ 17,631,725.-
Pertes totales couvertes par les assurances . . . . .	\$ 13,795,985.-
Pertes totales non couvertes par les assurances . . . . .	\$ 3,835,740.-
Nombre d'incendies ayant causé chacun des dommages pour plus de \$10,000 . . . . .	285
Pertes totales causées par ces incendies . . . . .	\$ 11,399,460.-
Montant total des réclamations rapportées par les compagnies d'assurance pour dommages de moins de \$25.00 . . . . .	\$ 160,070.-
Nombre d'incendies rapportés et dont l'origine n'est pas connue . . . . .	2,196
Pertes totales causées par ces incendies . . . . .	\$ 10,983,480.-
Nombre d'incendies rapportés . . . . .	9,846

Personnes ayant perdu la vie au cours de ces incendies.....	106
Personnes ayant été blessées au cours de ces incendies .....	273

Humblement soumis,

Le Commissaire des incendies  
de la Province.

ERNEST LAVIGNE.

C H A P I T R E    I V

BUREAU DE POSTE ET BUREAU DES COLIS

(Rapport du Maître de Poste)

Québec, 20 juin 1947

A l'honorable Ministre des Travaux Publics

Hôtel du Gouvernement

Québec

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport des activités du Bureau de Poste et du Bureau des Colis du Parlement, durant l'exercice financier 1946-47.

A cause des activités toujours croissantes des services de plus en plus nombreux de l'Administration provinciale, la quantité des matières postales et des colis reçus et expédiés par l'entremise de nos Bureaux s'est considérablement accrue cette année encore.

B U R E A U   d e   P O S T E

Lettres expédiées: .....	1,550,325
Enregistrements: .....	29,738
Assurances: .....	4,269
Colis: .....	29,667
Imprimés: .....	<u>685,642</u>

TOTAL: .. . 2,299,641

Frais d'expédition des  
susdites matières postales: \$96,696,44

Vente de timbres au comptoir: 9,190,21

TOTAL: .. . \$ 105,886.65

(L'an dernier, 2,193,487 matières postales

furent expédiées au coût de \$99.021,30)

---

E

B U R E A U   D E S   C O L I S

Expédié par:	Nombre de colis:	Coût:
C.N.R.	29,311	15,087.70
C.P.R.	24,486	10,237.68
Baillargeon Express	5,003	751.51
Clarke Steamship	113	7.24
Canada Steamship	131	4.50
Divers	407	77.87
	<u>59,453</u>	<u>26,166.50</u>

(L'an dernier, 55,145 colis furent expédiés  
au coût de \$23,822.53)

---

La coopération entre les deux Bureaux permet de choisir le mode d'expédition le plus approprié et le moins coûteux.

Pour résumer les activités des deux bureaux, disons qu'en 1946-47, nous avons expédié un total de 2,359,094 matières postales ou colis, au coût de \$132,053.15. Cela veut dire une augmentation de \$9,209.32 sur l'exercice financier précédent.

Dans nos statistiques, nous ne tenons pas compte de la quantité de courrier affranchi venant de l'extérieur et livré à nos bureaux à l'adresse des différents départements, ni de la très volumineuse correspondance inter-départementale échangée entre les différents services de l'Administration provinciale.

Il me fait plaisir, Monsieur le Ministre, de profiter de cette occasion pour exprimer ma satisfaction au sujet du personnel que je suis chargé de diriger.

Le tout humblement soumis,

J.-Emile PERRON  
Maître de Poste



C H A P I T R E    V  
C H E M I N S   D E   F E R

Québec, le 10 novembre 1947.

A l'honorable Ministre des Travaux publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour la période du 1er avril 1946 au 31 mars 1947.

Au point de vue des chemins de fer mus par la vapeur, je dois signaler la construction en cours de l'embranchement du C.N.R. dite Barraute-Châte Kiasik.

Je dois faire remarquer que la longueur en milles des chemins de fer mus par l'électricité a une forte tendance à diminuer, particulièrement dans les villes où des autobus remplacent les tramways. Ce changement a été fait par la Lévis Tramways, à Lévis, au cours de la présente année et, à Québec, on a aussi commencé à substituer les autobus aux tramways.

Relativement aux subventions de toute nature accordées ou payées aux diverses compagnies de chemin de fer dans le passé, on trouvera tous les renseignements voulus en rapport de 1928. Une seule modification a été apportée au tableau "B" et elle a été notée au rapport de 1932.

Je crois toutefois intéressant de reproduire ci-après le tableau "F" donnant la longueur des voies ferrées construites ou en exploitation ou prêtes à être livrées à l'exploitation dans la province de Québec au 31 décembre 1946.

Humblement soumis,

Le directeur des chemins de fer

Ivan E. Vallée

T A B L E A U F  
CHEMINS DE FER  
DE LA PROVINCE DE QUEBEC

# TABLEAU "F"

LONGUEUR DES VOIES FERREES CONSTRUITES OU EN  
EXPLOITATION OU PRETES A ETRE LIVREES  
A L'EXPLOITATION DANS LA PROVINCE  
DE QUEBEC, AU 31 DECEMBRE  
1946

## A) RESEAU DES CHEMINS DE FER NATIONAUX CANADIENS (C.N.R.):

### 1.- CHEMIN DE FER DU GOUVERNEMENT CANADIEN:

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
INTERCOLONIAL RY.				

De la frontière interprovin-  
ciale près Matapédia à  
Pointe Lévis ..... 292.65  
Hadlow à Charny ..... 5.77  
St-Charles à Jct. Ouest ..... 16.87  
Joffre à Jct. avec N.T. Ry.  
au mille 1.46 subdivision  
du pont ..... 1.42  
Chaudière à Ste-Rosalie ..... 115.96  
St-Léonard Jct. à Nicolet ..... 14.25

446.92

### LOTBINIERE & MEGANTIC RY.

Villeroy à Parisville ..... 13.12

13.12

### NATIONAL TRANSCONTINENTAL RY.

De la frontière interprovin-  
ciale, près Courchesne, à  
Diamond ..... 199.94  
Jct. avec Intercolonial Ry.  
au mille 1.46 subdivision  
du pont à Cadorna, via Pont  
et Cap Rouge ..... 9.79  
Raccordement au C.N.Q. Ry. à  
Allenby ..... 0.11  
Cap Rouge à Jonction C.N.Q. Ry.  
près Donnacona ..... 21.19  
St-Marc à Frontière interpro-  
vinciale près La Reine ..... 455.19  
Y à Cap Rouge ..... 0.18  
Taschereau au mille 1.07 sub-  
division Rouyn ..... 1.07

687.47

### QUEBEC & SAGUENAY RY.

St-Joachim à Cap Tourmente  
(loué du Q.R.L. & P.Co.) ..... 5.08  
Cap Tourmente à Nairn's Falls ..... 61.71

66.79

CHEMINS DE FER DU GOUVERNEMENT CANADIEN (Suite):

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
NATIONAL TRANSCONTINENTAL BRANCH LINES CO.				
(Loué aux ch. de fer du Gou- vernement Canadien )mille 1.C7 subd. Rouyn. près Taschereau. à Noranda	43.55	43.55	1,257.85	

2.- CANADIAN NATIONAL RAILWAYS:

Canadian National Ry.				
Kasil à Lac Rémi	2.40			
La Dorée à Dolbeau	25.31			
Oka Jct. à Plage Calumet	4.49			
Senneterre à Noranda	100.40			
Garé Centrale Montréal à Pont Victoria	2.20			
Près Canal Lachine Montréal à rue Hibernia	0.90			
Pont Victoria à Ave. Atwater Montréal	2.36			
Pointe aux Trembles à Jct de l'Est, Montréal	14.12			
Raccordement au Mt-Royal Tun- nel & Terminal Co. à Jct de l'Est	0.61			
Y à Cantic (Est)	0.33	153.12		
GRAND TRUNK RY.				
De la frontière internationale à Norton à Jct. St-Henri Est	130.18			
Ste-Rosalie Jct. à Montbec Jct	1.76			
Pointe Lévis à Hadlow	0.95			
Charny à Richmond	88.71			
Victoriaville à Des Ormeaux	35.72			
Tronçon ouest du Y à St-Henri	0.47			
Gare Bonaventure, Montréal, à frontière interprovinciale à Rivière Beaudette	45.09			
Raccordement au C.P.R. à Dorval	0.24			
Brousseau à frontière interna- tionale à Fort Covington	61.56			
St-Lambert à frontière interna- tionale à Rouse's Point	40.18			
Raccordement au C.V.Ry. à St-Jean	0.03			
Hemmingford à St-Isidore Jct	21.29			
Y à Cantic (Ouest)	0.24			
Y à Ayrness	0.23			
Jct. de l'Est à Turcot Ouest	8.15			
De frontière international, près East Alburgh, à la frontière in- terprovinciale à l'ouest de Ste- Justine (autrefois Canada Atlan- tic Ry)	66.48			
Ste-Martine Jct. à Beauharnois (autrefois Beauharnois Jct Ry)	5.90	507.18		
QUEBEC ORIENTAL RY.				
(Autrefois Atlantic & Lake Superior Ry)				
Matapédia à Paspébiac Ouest	100.09	100.09		

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS - (Suite):

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
--	--------------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------------------

ATLANTIC, QUEBEC & WESTERN RY.				
Paspébiac à Gaspé.....	102.16			
		102.16		

QUEBEC, MONTREAL &  
SOUTHERN RY.

St-Grégoire à Pierreville...	21.12			
Pierreville à St-Lambert (autrefois South Shore Ry).....	61.41			
Bellevue Jct. à St-Hyacinthe (autrefois United Counties Ry).....	31.10			
Lemoyne à Brodies.....	0.94			
Raccordement à Nicolet.....	0.33			
		114.90		

STANSTEAD, SHEFFORD &  
CHAMBLY RY

Meigs à Waterloo.....	28.35			
Rue St-Charles à Clough Jct., Granby (Voir Montreal & Southern Counties Ry).				
Boucle à Granby (Voir Montreal Southern Counties Ry).....		28.35		

MONTREAL & PROVINCE LINE RY.

(Loué au Can. Nat. Ry)  
M. & S. C. Jct. à St-Césaire  
(Voir Montreal & Southern  
Counties Ry).  
Ste-Angele à Marieville (Voir  
Montreal & Southern Counties  
Ry).

Total du Can. Nat. Rys.	1,005.80
-------------------------	----------

3.- CANADIAN NORTHERN RY.

QUEBEC & LAKE ST. JOHN RY.

Québec à Chicoutimi .....	227.20	
Chambord à Roberval .....	13.32	
Hôtel Jct. à Lac St-Joseph .....	0.62	
Y à Hôtel Jct .....	0.14	
		241.28

JAMES BAY & EASTERN RY.

Roberval à la Doré .....	18.75	
		18.75

CANADIAN NORTHERN RY.- (Suite)

CANADIAN NORTHERN QUEBEC RY.	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
---------------------------------	--------------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------------------

Limoilou à Jct. avec N.T.R. à Allenby .....	4.90			
Jct. avec N.T.R. près Donnacona à St-Marc .....	18.26			
St-Prosper à Garneau .....	17.98			
Grand'Mère au mille 29 53 subdivision Grand'Mère .....	7.79			
Fresnière à Papineau .....	12.66			
St-Jacques à Rawdon .....	9.00			
Rinfret au mille 43.22. subd. Montford, près St-Sauveur .....	14.95			
Intervale à Kasil .....	9.07			
Grenville à frontière inter- provinciale .....	0.30			

94.91

CHATEAUGUAY & NORTHERN RY.

Joliette à Montréal (rue Moreau) .....	36.21			
Paradis à St-Jacques .....	6.77			

42.98

GREAT NORTHERN RY.

Rivière à Pierre à Jct. des Che- mins de fer anciennement Grand Nord et Basses Laurentides près Hérouxville (autrefois chemin de fer des Basses Laurentides) .....	34.98			
Jct. des chemins de fer ancienne- ment Grand Nord & Basses Lauren- tides près Hérouxville à Gar- neau .....	5.31			
Garneau à Grand'Mère .....	3.76			
Mille 29,53 subdivision Grand'- Mère, à Joliette .....	49.80			
Rinfret à Papineau .....	0.79			
Mille 43.22, subd. Montford, près St-Sauveur, à Huberdeau (autrefois Montford Colon.Rt) .....	30.25			

124.79

MOUNT ROYAL TUNNEL & TERMINAL CO.

Gare Centrale Montréal à la Jct. avec Can. Nor. Ontario Ry. au mille 5.81 subdivision Mont Royal .....	5.81			
---	------	--	--	--

5.81

: CANADIAN NORTHERN RY.--(Suite):

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
CANADIAN NORTHERN ONTARIO RY.				
Jct. avec chemin de fer Mount Royal Tunnel & Terminal au mille 5,81 subdivision Mont Royal, a Cartierville .....	2.36			
Val Royal a Grenville .....	45.25			
Frontière interprovinciale a Pontiac a frontière inter- provinciale Portage du Fort .....	22.30			
		69.91		
Total du Can. Nor. Ry.			598.43	
Grand total Can. National Ry.				2,862.08

4.-CENTRAL VERMONT RY.

(Contrôlé par les chemins de fer  
nationaux du Canada et exploité  
comme organisation séparée)

MONTREAL & VERMONT JCT RY.

St-Jean à la frontière interna- tionale .....	25.33			25.33
--	-------	--	--	-------

5.-MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES

RY.: (Ce réseau est électrifié  
et contrôlé par les chemins de  
fer nationaux du Canada et ex-  
ploité comme organisation sé-  
parée)

MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES RY.

Montréal, rue Youville à rue McGill .....	0.14			
Montréal, rue Youville à ex- trémité ouest pont Victoria .....	1.41			
Pont Victoria .....	1.33			
Extrémité est pont Victoria à rue Ste-Hélène, Montréal-sud .....	2.51			
Extrémité est Jct.St-Lambert à M. & S.-C. Jct. ....	3.49			
St-Césaire à rue St-Charles. Granby .....	15.33			
		24.21		

STANSTEAD, SHEFFORD & CHAMBLEY RR.

(Loué des chemins de fer  
nationaux).

Rue St-Charles à Clough Jct., Granby .....	0.33			
Boucle à Granby .....	0.13			
		0.46		

MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES RY.- (Suite):

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
--	--------------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------------------

MONTREAL & PROVINCE LINE RY.

(Loué des chemins de  
fer nationaux).

Jonction M. & S. C. à St-

Césaire ..... 24.94

Marieville à Ste-Angèle ..... 3.49

28.43

Total de M. & S. C. Ry

53.10(1)

(1) Note: Cette longueur est incluse dans les chemins de fer mus par l'électricité

B) RESEAUX DU CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE  
(C.P.R.)

1.-ATLANTIC & NORTH-WEST RY.:

Du pont sur fleuve St-Laurent.

extrémité sud, à farnham ..... 35.7

Brookport à Lennoxville ..... 60.2

Sherbrooke à Newington ..... 0.9

96.8

INTERNATIONAL RY.

De Lennoxville à la frontière

du Maine ..... 80.8

80.8

177.6

2.-MONTREAL & ATLANTIC RY.

(anciennement South Eastern Ry.):

De frontière internationale, près

Abercorn, à Farnham Ouest ..... 32.1

De frontière internationale, près

Missisquoi, à frontière interna-

tionale à North Troy ..... 10.7

De Enlaugra à Drummondville ..... 59.0

101.8

LAKE CHAMPLAIN & ST. LAWRENCE JCT RY.

Stanbridge à St-Guillaume ..... 60.6

60.6

162.4

3.-JOLIETTE & BRANDON RY.

(anciennement Montréal & Lac  
Maskinongé):

De Roch à St-Gabriel de

Brandon ..... 12.8

12.8



CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE (Suite):

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
4.-QUEBEC, MONTREAL, OTTAWA & OCCIDENTAL RY.:				
De Montréal, Place Viger, à la frontière interprovin- ciale pres de la rue Broad, Ottawa .....	119.2			
Embranchement St-Jérôme (Ste- Thérèse, à St-Jérôme) .....	13.3			
Hull Est à Jct Ottawa Northern & Western Ry. ....	.2			
Embranchement Buckingham (Bucking- ham Jct à Buckingham) .....	3.2			
			135.9	
5.-LAURENTIAN RY.				
Embranchement St-Lin (Jct. de St-Lin à St-Lin) .....	15.2			
			15.2	
6.-NORTH SHORE RY.:				
Québec à Jct. St-Martin .....	159.9			
Embranchement de Berthier (Berthier à Berthierville) .....	2.1			
Embranchement des Piles (Cap de la Madeleine à Grandes Piles) .....	26.9			
Embranchement Joliette (Lanc- raie à Roch) .....	14.8			
			203.7	
7.-ONTARIO & QUEBEC RY.:				
Gare Windsor, Montréal, à la frontière d'Ontario .....	46.8			
Aiguille Mile End au Fleuve St-Laurent (pont compris) .....	8.9			
Ballantyne à Jct. St-Lin .....	2.1			
Boucle Lasalle à Lasalle à Côte St-Paul .....	5.6			
Breslay à Outremont .....	1.3			
Montréal-Ouest à Jct. Nord .....	1.1			
Montréal-Ouest à Jct. Sud .....	1.0			
Ballantyne à Jct Sud .....	2.6			
			69.4	
8.-MONTREAL & OTTAWA RY.:				
(ancien Vaudreuil & Prescott):				
De Vaudreuil à frontière inter- provinciale .....	21.6			
			21.6	
9.-ORFORD MOUNTAIN RY.L				
Kingsbury à Eastray .....	28.0			
			28.0	

CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE- (Suite):

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
10.-OTTAWA NORTHERN & WESTERN RY.:				
OTTAWA & GATINEAU VALLEY RY.				
De Hull à Maniwaki .....	80.9			
PONTIAC & PACIFIC JUNCTION RY.				
De frontière interprovin- ciale à Waltham .....	80.1		161.0	
11.- MONTREAL & WESTERN RY.:				
St-Jérôme à Labelle .....	66.9		66.9	
12.-GLENGARRY & STORMONT RY.:				
De Soulanges à frontière in- terprovinciale .....	4.7		4.7	
13.-LAKE TEMISCAMINGUE COLON- IZATION RY.:				
De frontière interprovin- ciale, à Mattawa, jus- qu'à Kipawa .....	44.6		44.6	
14.-INTERPROVINCIAL & JAMES BAY RY.:				
De Gendreau à Angliers .....	69.2			
Embranchement Ville-Marie (Gaboury à Ville-Marie) .....	7.6		76.8	
15.-CHEMIN DE FER DE COLONISA- TION DU NORD:				
De Labelle à Mont-Laurier .....	58.6		58.6	
16.-ST MAURICE VALLEY RY.:				
De Trois-Rivières à Grand'Mère .....	27.0		27.0	
17.-CANADIAN PACIFIC RY.:				
Embranchement Wolfe Cove (Cadorna au quai de Wolfe Cove) .....	1.5		1.5	

CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE-(Suite):

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
18.-HEREFORD RY.:				
Cookshire à Sawyerville .....	<u>6.9</u>		6.9	
19.-QUEBEC CENTRAL RY.:				
Ligne principale (Sherbrooke à Walsh) .....	129.4			
Embranchement Mégantic (Tring Jct. à Mégantic) .....	59.2			
Embranchement de la Chaudière (Vallée Jct. à Lac Frontière) ..	79.1			
Embranchement de Lévis (de Jct. Scott à Jct. Harlaka) .....	<u>27.5</u>			
		295.2		
MASSAWIPPI VALLEY RY.				
De la Jct. avec le Grand Trunk Ry. (C.N.R.) à Lepnoxville jusqu'à fron- tière internationale près de Beebe Jct. ....	32.0			
Embranchement de Stanstead (Beebe Jct. à Stanstead) .....	<u>4.1</u>			
		36.1		
Grand total C.P.R.			331.3	1.605.3
C) NAPIERVILLE JCT. RY.:				
De la ligne frontière à Housse's Point à Delson Jct. ....	<u>27.12</u>			27.12
D) CANADA & GULF TERMINAL RY.:				
(ancien Matane & Gaspé):				
De Mont-Joli à Matane .....	35.80			
De Matane à Hammermill (Pro- longement) .....	<u>2.30</u>			
				38.10
E) TEMISCOUATA RY.:				
De Rivière-du-Loup jusqu'à frontière du Nouveau-Brunswick ..	<u>69.28</u>			69.28

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
F) NEW YORK CENTRAL: ST. LAW- RENCE & ADIRONDACK RY.:				
De frontière internationale à Valleyfield .....	20.04			
De Valleyfield à Beauharnois (Loué du C.N.R.) .....	13.32			
De Beauharnois à Adirondack Jct...	<u>13.20</u>			
				46.56
G) GULF PULP & PAPER CO.:				
(Autrefois North Shore Power & Navigation Company)				
De la Baie des Sept Iles à Clarke City .....	<u>9.00</u>			
				9.00
H) THE ROBERVAL & SAGUENAY RY. (ancien chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!):				
Gare à pass. Arvida à Port Alfred (ligne principale) .....	20.27			
Rivière Deschênes à Kénogami (extension) .....	3.2			
Port-Alfred à St-Alexis-de- Grande-Baie (embranchement) .....	1.2			
Port-Alfred à Bagotville (em- branchement) .....	<u>0.9</u>			
				29.04
I) THE AIMA & JONQUIERES RY.:				
De la Jct. Saguenay Power avec le C.N.R. près Hébertville à l'Ile Maligne .....	10.30			
				10.30
J) NIPISSING CENTRAL RY. (T. & N.O.):				
De la frontière d'Ontario à Noranda .....	<u>27.27</u>			
				27.27
Grand total pour chemins de fer mus par la vapeur				4.749.38

CHEMINS DE FER MUS PAR L'ELECTRICITE

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
A) MONTREAL & SOUTHERN COUN- TIES RY. (Contrôlé et ex- ploité par les Can. Nat. Rys)				53.10
B) QUEBEC RY. LIGHT & POWER CO.:				
DIVISION DE MONTMORENCY (an- cien Québec, Montmorency & Charlevoix):-	31.25			
(Des convois mus par la vapeur circulent aussi sur ce tronçon).				
DIVISION DE QUEBEC:				
Ligne de tramways: dans les limi- tes de la cité de Québec.....	19.34			
				50.59
C) MONTREAL TRAMWAYS CO.:				
Ligne principale, voie simple.....	250.663			
Voies d'évitements .....	2.438			
Embranchements.....	1.267			
Remises.....	23.402			
	27.107			
				277.770
D) SHAWINIGAN FALLS TERMINAL RY.:				
Ligne principale qu'elle pos- sède .....	.3608			
Droits de passage .. ...	4.1282			
	4.4890			
Voies d'évitements qu'elle possède .....	1.5802			
Droits de passage.....	9.8583			
	11.4385			
				15.9275

CHEMINS DE FER MUS PAR L'ELECTRICITE- (Suite):

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
F) THE HULL ELECTRIC CO.:				
De la frontière interpro- vinciale à Aylmer. 12 milles, acquis par la International Paper Company.....	13.61			
				<u>13.61</u>
Total pour chemins de fer mus par l'électricité .....				410.9975
Grand total pour toutes les voies ferrées .....				5,160,3775

Le directeur des chemins de fer.

IVAN E. VALLEE.

Ministère des Travaux Publics.

Québec, le 4 nov. 1947.

P.S. - Pour tronçons abandonnés, voir rapports antérieurs.

C H A P I T R E    V I  
P O N T S    A    P É A G E

Québec, le 6 novembre 1947

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année financière 1946-47.

Suivant les contrats intervenus, le troisième versement sur le pont de Grand'Mère et le septième versement sur le pont de Ste-Anne de la Pérade ont été payés.

Il n'existe aucun chemin à péage dans la province actuellement mais quatre ponts sont encore en exploitation, ce sont:

Pont Jacques-Cartier, sur le St-Laurent, entre Montréal et Longueuil, exploité par la Commission des Ports Nationaux, Montréal. Le tarif des péages sur ce pont est sujet à l'approbation du Lieutenant-Gouverneur en conseil.

Pont Victoria, sur le St-Laurent, entre Montréal et St-Lambert. Ce pont est exploité par les chemins de fer Nationaux Canadiens.

Pont Préfontaine-Prévost, sur la rivière des Mille-Iles, entre Terrebonne et St-François-de-Sales, exploité par la ville de Terrebonne. Le tarif des péages est sujet à l'approbation du Lieutenant-Gouverneur en conseil.

Pont Richelieu, sur la rivière Richelieu, entre Lacolle et Noyan, exploité par The Richelieu Toll Bridge Company.

Humblement soumis,

Le directeur des ponts à péage

Ivan E. Vallée.

CHAPITRE VII

RAPPORT du COMPTABLE

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Revenu du 1er avril 1946 au 31 mars 1947

PROVENANT DE TAXES:

TAXES ET LICENCES:

Prévention des incendies. 1/4 de 1%  
des primes d'assurance-feu ..... 47,629.28

Moins: remboursements ..... 154.57

\$ 47,474.71



MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Dépenses du 1er avril 1946 au 31 mars 1947

DEPENSES ORDINAIRES

SERVICE CIVIL INTERIEUR ET EXTERIEUR		506,573.63
DEPENSES DE VOYAGE	120,143.90	
do do COMPTES A RECEVOIR	<u>1,536.54</u>	121,680.44
FRAIS DE BUREAU		21,176.47
PONTS-ROUTES		2,375,118.75

ENTRETIEN, REPARATIONS, AMENAGEMENT ET  
LOCATION DES PALAIS DE JUSTICE, PRISONS  
ET AUTRES EDIFICES PUBLICS:

EDIFICES à QUEBEC:

Edifices parlementaires et de		
l'administration	1,137,162.64	
Serres du Parlement	26,623.23	
Musée de la Province	24,095.22	
Garage rue DeVarennnes	32,535.18	
Garage rue St-Amable	26,686.97	
Ecole des Arts Domestiques	1,122.56	
Ecole des Beaux-Arts	3,745.06	
Ecole Normale Laval	3,268.29	
Edifice rue St-Joachim	7,572.64	
Edifice rue St-Eustache	<u>10,714.88</u>	
		1,273,526.67

EDIFICES à MONTREAL:

Bureaux du Gouvernement	105,840.73	
Ecole des Beaux-Arts	5,585.74	
Edifice rue St-Denis	28,839.03	
Edifice rue St-Hubert	66,986.92	
Bibliothèque rue St-Sulpice	5,812.32	
Centre d'Apprentissage, Ave Lau-		
rier Est	14,346.96	
Centre de réhabilitation	4,651.53	
Institut Nazareth	<u>9,009.94</u>	
		241,073.17

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS:

Amherst	1,540.76	
Amos	10,827.66	
Arthabaska	5,885.10	
Campbell's Bay	2,968.01	
Chicoutimi, Palais de Justice	7,031.76	
Prison	8,000.56	
Hull	21,779.09	
Joliette	2,635.74	
La Malbaie	5,271.04	
Matane	1,055.66	
Mont-Laurier	3,709.44	
Montmagny	2,414.91	
Montréal, Morgue	12,439.48	
Palais de Justice	277,539.07	
Prison des hommes	183,059.26	
Prison des femmes	6,421.89	
Maison des jeunes délinquantes	29,768.20	
New Carlisle	1,534.73	
Nicolet	875.07	
Percé	2,007.58	
Québec, Palais de Justice	90,019.90	
Prison des hommes	19,791.80	
Prison des femmes	8,565.75	
Maison des jeunes délinquantes	584.45	
Rimouski	5,762.88	
Rivière-du-Loup	3,370.68	
Roberval	7,920.96	
Sherbrooke, Palais de Justice	5,178.67	
Prison	3,451.29	
Sorel	8,691.15	
Sweetsburg	3,141.71	
Ste-Anne-des-Monts	1,983.23	
St-Hyacinthe	8,697.37	
St-Jean	2,229.43	
St-Jérôme	4,237.24	
St-Joseph-de-Beauce	5,367.35	
Ste-Scholastique	100.-	
Trois-Rivières, Palais de Justice	13,170.59	
Prison	4,268.56	
Valleyfield	6,743.54	
Ville-Marie	6,840.77	796,882.33

AUTRES EDIFICES:

Buckingham	2,405.77	
Cookshire	1,040.88	
Farnham, Unité Sanitaire	714.35	
Gaspé	826.10	
Matane	2,186.09	
New Carlisle	2,904.49	
Spencerwood	71,526.06	
Trois-Rivières	3,647.82	
Garage Kelly (Bordeaux)	9,548.52	
Cap-de-la-Madeleine	4,366.96	
Grand'Mère	6,248.68	
Macamic	249.52	105,415.62

AUTRES EDIFICES:

Ste-Germaine (Dorchester).....	3,238.75		
Victoriaville .....	20,519.23	23,757.98	
Edifices loués .....		371,345.62	
Postes de police de la route et postes de balances .....		9,329.95	
		2,821,580.86	
Comptes à recevoir (téléphone).....		3,307.21	
		2,824,888.07	
Moins: remboursements .....		224,849.16	2,600,038.91
Prévention des incendies .....			200,000.00
Abolition des péages sur les ponts dans la cité de Trois-Rivières, 5 Geo V, c.10 .....			4,583.33
Abolition des péages sur le pont de Grand'- Mère, 8 Geo VI, c. 5 .....			26,000.00
Dépenses diverses et imprévues.....			13,928.44
			5,869,099.97
Moins: recouvrements .....			22,001.51
DEPENSES ORDINAIRES ET COMPTES A RECEVOIR:			5,847,098.46

I M M O B I L I S A T I O N S

Acquisition, transformations et construction d'immeubles .....	263,179.33		
Loi pour diminuer les dépenses publiques relativement aux bureaux pour les services administratifs, 9 Geo. VI, c. 8 .....	92,011.80		
Terminaison du nouveau pont Ste-Rose ( Pont Louis-Hyppolite Lafontaine) .....	34,488.15		
Construction des ponts à Trois-Rivières .....	1,000,000.00		
Achat de ponts à péages, y compris 7ème versement sur prix d'achat du pont Ste- Anne-de-la-Pérade .....	25,623.80		
Comptes à recevoir .....	1,000.00	26,623.80	1,416,303.08
			\$ 7,263,401.54

Le comptable en chef.

J.- A. TAILLON.

Québec, 31 mars 1947.